

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/31895]

22 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot aanstelling van de ambtenaren belast met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s, artikel 33, eerste lid;

Gelet op het voorstel van de Minister van Zelfstandigen en K.M.O.'s;  
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari 2018;

Gelet op het advies 63.010/1 van de Raad van State, gegeven op 19 maart 2018 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn bevoegd voor het opsporen en het vaststellen van de inbreuken bepaald in de artikelen 31 en 32 van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie

K. PEETERS

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,

D. DUCARME

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/31895]

22 JUILLET 2018. — Arrêté royal désignant les agents chargés de rechercher et de constater les infractions à la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E.

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E., l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu la proposition du Ministre des Indépendants et des P.M.E. ;  
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> février 2018 ;

Vu l'avis 63.010/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 mars 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et du Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les agents de la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sont compétents pour rechercher et constater les infractions prévues aux articles 31 et 32 de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

K. PEETERS

Le Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,

D. DUCARME

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/31818]

14 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de beroepsinstantie binnen Defensie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 oktober 2013 tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de beroepsinstantie binnen Defensie (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2013).

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/31818]

14 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal fixant la composition et le fonctionnement de l'instance d'appel au sein de la Défense. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 14 octobre 2013 fixant la composition et le fonctionnement de l'instance d'appel au sein de la Défense (*Moniteur belge* du 31 octobre 2013).

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

[C – 2018/31818]

14. OKTOBER 2013 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Zusammensetzung und der Funktionsweise der Beschwerdeinstanz innerhalb der Landesverteidigung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 14. OKTOBER 2013 – Königlicher Erlass zur Festlegung der Zusammensetzung und der Funktionsweise der Beschwerdeinstanz innerhalb der Landesverteidigung.